VILÁG PROLETÁRJAI EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXVII. évfolyam, 8296. szám | Kedd, 1971. november 23. | 4 oldal, 30 bani

A megyei néptanács ülésszakának napirendjén:

A helyi erőforrások hasznosítása, a szolgáltatások kibővítése

A közgazdasági sajtóban már-már polgárjogot nyer „a harmadik iparág" fogalma, amely a termelőeszközöket, illetve a fogyasztási cikkeket gyártó ipar után, a sokrétű szolgáltatásokat igyekszik egyetlen kifejezésben tömöríteni. A megyei néptanács XI. rendes ülésszakának napirendjén tehát a harmadik iparág szerepelt, de nem csupán ez, megvitatták a helyi nyersanyagforrások hasznosításának módozatait is. A két témakör összekapcsolása nem véletlen, ezt igazolja egyébként, hogy az 1971-ik évi 7-es számu Törvény is együtt tárgyalja őket. Ez a törvény teremtette meg a szolgáltatások, illetve a mezőgazdasági eredetű termékek helyiipari feldolgozásának jogi és szervezési kereteit.

A néptanácsi ülésszakon előterjesztett beszámolót a küldöttek nagy érdeklődéssel fogadták. A fent idézett törvény megjelenése óta eltelt rövid idő alatt a néptanácsok, az mtsz-ek, a fogyasztási- és kisipari termelőszövetkezetek néhány tapogatózó lépést tettek előre. A Caporal Alexa-i mtsz szücsműhelyének létrehozása, a béli fogyasztási szövetkezet eredményei, vagy a vingai néptanács mellett létrehozott szolgáltatási műhely megszervezése, és számos hasonló kísérlet azt igazolja, hogy a helyi lehetőségek és tartalékok feltárása, hasznositása nemcsak szükséges, de lehetséges is.

Fehér foltok a térképen

A biztató kezdet azonban nem feledtetheti, hogy megyénk hegyvidéki és dombos területein fekvő községei ma még igen hátrányos helyzetben vannak a szolgáltatások tekintetében. A fogyasztási szövetkezetek hálózatához 840 egység tartozik. Ez elég soknak tünik. De figyelembe kell vennünk, hogy míg az 5000 lakosu Ságon 39, addig a 9000 lakost számláló Tirnován mindössze 6 üzlet müködik.

A kisipari termelőszövetkezetek 400 műhelyéből 250 Aradon, 110 a többi városban, és csupán 40 van a községekben. Ha felvázolnánk megyénk térképét, ugy kitünne, hogy a hegyvidéki települések jelentős részének ellátottsága a megyei átlag — és természetesen a követelmények szinvonala — alatt áll.

Lesz-e vingai bonbon?

A néptanácsi ülésszak vitáját megelőzték a munkabizottságok ülései. Ujságunk terjedelme nem engedheti meg, hogy felsoroljuk azokat a gazdasági, jogi és szervezési kérdéseket, amelyeket a képviselők és meghivottak felvetettek. A vita következtetése azonban nyilvánvaló: az 1971-ik évi 7. sz. Törvény csupán keret, amelyet tartalommal kell megtölteni.

Az ülésszakon felszóláló Coroiu Ioan mérnök, az MTSZ-ek Megyei Szövetségének elnöke, elmondotta, hogy az mtsz-ek munkaerőpotenciálja kihasználásának ujabb lehetőségeit kinálja a mezőgazdasági termékek feldolgozása, konzerválása. Olyan tevékenység ez, amelynek gazdaságosságát a mácsai és szentannai példa ékesszólóan bizonyitja. Az épitőanyag előállitása és az épitkezési szolgáltatások kibővitése szintén jelentős anyagi jövedelemhez, az mtsz-ek megerősödéséhez vezethet. A vidéki gazdasági egységek lehetőségeiről szólva, többen hangsulyozták a tradicionális tevékenységek felujitásának fontosságát. Szóba kerültek szücsmühelyek, kosárfonodák létesitése és a hires vingai bonbon hagyománya is. Az mtsz-ek mellékgazdaságainak kérdésén kivül — amelyről egyébként Goina Gheorghe, a szentannai Viata Nouă mtsz elnöke igen érdekesen beszélt — többen kiemelték a fogyasztási és kisipari termelőszövetkezetekre háruló feladatok jelentőségét. Sok még a teendő ezen a téren — mondotta Hodoşan Gheorghe, a Fogyasztási Szövetkezetek Megyei Szövetségének elnöke — és hasonlóképpen nyilatkozott Codrin Traian, a Kisipari Termelőszövetkezetek Megyei Szövetségének elnöke is.

Az erőfeszítések összehangolásáért

A megyei néptanács XI. rendes ülésszakának határozatára ugy véljük, nem kell részletesen kitérni, hiszen lapunk néhány nappal ezelőtt ismertette a határozat-tervezetet. Említést kell tenni azonban az ülésszakon életrehivott megyei koordonáló bizottságról. Ez a konzultativ szerv kétségtelenül nagy segitséget nyujthat a helyi szerveknek, de hiba lenne azt hinni, hogy megoldja a kérdéseket. Létrehozásának célja csupán annyi, hogy összehangolja azokat az erőfeszitéseket, amelyek a helyi erőforrások értékesitését, a szolgáltatási tevékenység megjavitását szolgálják.

TOKAY GYÖRGY

(Folytatása a II. oldalon)

Lapunk III. oldalán

Teritean Gheorghe és Ardelean Petru az utolsó simitásokat végzik az uj SN 400-as esztergapadon

Nicolae Ceauşescu elvtárs fogadta Indonézia nagykövetét

Nicolae Ceauşescu, România Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke ez év november 22-én, hétfőn fogadta Hamzah Atmohandozsot, Indonézia rendkivüli és meghatalmazott nagykövetét azzal kapcsolatban, hogy véglegesen távozik országunkból.

Ez alkalomból szivélyes légkörü megbeszélésre került sor.

Nicolae Ceauşescu elvtárs Temesvárra utazott, hogy találkozzon Joszip Broz Tito elvtárssal

Nicolae Ceausescu elvtárs, a Román Kommunista Párt főtitkára, az Államtanács elnöke hétfő délután Temesvárra utazott, hogy találkozzon Joszip Broz Tito elvtárssal, Jugoszlávia Szocialista Szövetségi Köztársaság elnökével, a Jugoszláviai Kommunisták Szövetségének elnökével, aki november 23-án baráti látogatásra hazánkba érkezik.

Nicolae Ceausescu elvtárs kiséretében vannak a következő elvtársak: Ion Gheorghe Maurer, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagja, a Minisztertanács elnöke, Paul Niculescu-Mizil, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagja, a KB titkára, Ilie Verdeţ, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagja, a Minisztertanács elnöke, Emil Drăgănescu, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagja, a Minisztertanács alelnöke, a román—jugoszláv gazdasági együttmüködési vegyesbizottság román elnöke, Vasile Vlad, az RKP KB osztályvezetője.

Elutazáskor a Băneasa repülőtéren jelen voltak a következő elvtársak: Emil Bodnaraş, Manea Mănescu, Gheorghe Pană, Gheorghe Rădulescu, Virgil Trofin, Maxim Berghianu, Petre Lupu, Dumitru Popa, Dumitru Popescu, Leonte Răutu, Gheorghe Stoica, Ştefan Voitec, Iosif Banc, Petre Blajovici, Miron Constantinescu, Mihai Dalea, Miu Dobrescu, Gere Mihály, Ion Ioniţă, Vasile Patilineţ, Ion Stănescu.

Ott volt Iso Nyegovan, Jugoszlávia SZSZK romániai nagykövete és a nagykövetség több tagja.

☆

A délután folyamán Nicolae Ceausescu elvtárs, a többi párt- és államvezető megérkezett Temesvárra.

Fogadásukra a repülőtéren megjelentek a következő elvtársak: Mihai Telescu, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának póttagja, az RKP Temes megyei bizottságának első titkára, Ion Iliescu, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának póttagja, az RKP Temes megyei bizottságának titkára, a helyi párt- és állami szervek más képviselői.

Temesvár sokezer román, német, magyar, szerb dolgozója jött el köszönteni a párt főtitkárát. A tömeg tapsol, éljenez, ütemesen kiáltozza: „RKP—Ceausescu". Pionirok virágcsokrokat nyujtanak át a vendégeknek.

A város főutvonalain nagyszámu lakos meleg fogadtatásban részesiti Nicolae Ceausescu elvtársat, a többi párt- és államvezetőt.

Péter Jánost, a Magyar Népköztársaság külügyminiszterét

November 22-én, hétfőn Nicolae Ceausescu elvtárs, a Román Kommunista Párt főtitkára, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke fogadta Péter János elvtársat, a Magyar Népköztársaság külügyminiszterét, aki hivatalos baráti látogatást tesz országunkban.

A találkozón részt vettek a következő elvtársak: Ion Gheorghe Maurer, a Minisztertanács elnöke, Corneliu Mănescu külügyminiszter és Ioan Cotot, Románia budapesti nagykövete.

Részt vett Martin Ferenc, a Magyar Népköztársaság bucureşti-i nagykövete és Barity Miklós külügyminisztériumi csoportvezető.

A megbeszélésen a felek kifejezték megelégedésüket a Románia és Magyarország közti kapcsolatok pozitiv alakulása fölött. Egyszersmind kidomboritották a kétoldalu együttmüködés és kooperáció mélyitésére és bővitésére fennálló széles körü lehetőségeket, mindkét nép javára, a szocializmus és a béke világméretü ügye javára.

A megbeszélésen érintették az európai biztonsággal összefüggő, és más nemzetközi kérdéseket is.

☆

A megbeszélés után Nicolae Ceausescu elvtárs ebéden látta vendégül a magyar minisztert.

Részt vettek a következő elvtársak: Ion Gheorghe Maurer, Paul Niculescu-Mizil, Iosif Banc, Corneliu Mănescu, Ioan Cotot.

Részt vett Martin Ferenc, a Magyar NK romániai nagykövete és Barity Miklós.

A megbeszélés és az ebéd a meleg barátság elvtársi légkörében folyt le.

Befejeződtek Corneliu Mănescu román külügyminiszter és Péter János magyar külügyminiszter hivatalos megbeszélései

A Külügyminisztériumban hétfőn befejeződtek Corneliu Mănescu román külügyminiszter és Péter János magyar külügyminiszter hivatalos megbeszélései.

A felek átfogó véleménycserét folytattak közös érdekü nemzetközi problémákról, s mindenekelőtt az európai biztonságot érintő kérdésekről.

A megbeszélések a meleg barátság elvtársi légkörében folytak le.

(Agerpres)

Lapunk IV. oldalán:

A Magyar NK külügyminiszterének sajtóértekezlete

Időszerű munkálatok a pécskai szövetkezeti gazdaságokban

A négy pécskai termelőszövetkezetben az őszi feladatok között fontos helyet foglalnak el a tavasziak talajelőkészitő munkálatai, a föld termelékenységének növelése, valamint az őszi vetések és gyümölcsfák védelme. Az alábbiakban a vasárnapig teljesitett munkálatokról szeretnék ismertetőt adni.

A **Steagul Roşu mtsz-ben** a tervezett 1766 hektárból 1680 hektáron elvégezték a mélyszántást. Ez az eredmény annak tudható be, hogy a területekről idejében lehordták a kukoricaszárat és más növényi melléktermékeket. Érdemes megemliteni, hogy 140 hektáron a cukorrépa és lucerna részére fölszántott területet meg is tárcsázták. Ily módon tavasszal a talajkombinátorral kiváló magágyat készithetnek. A szántással egyidőben 30 hektár cukorrépa alá istállótrágyát is szórtak. A mult héten érkezett 22 tonna szuperfoszfátot, amint az idő engedi, talajba juttatják. Csiky Edgár főmérnök dicséretére váljék, hogy a gazdaságban a gabonafelék munkálatait idejében s jó minőségben végezték. Ennek tulajdonitható, hogy a csócsároló (Zabrus) nem okozott kárt a vetésekben.

Az **Avintul termelőszövetkezetben** az 1666 hektárból már több mint 1420 hektáron elvégezték az ugarolást. Azért, hogy teljesithessék a napi 60—70 hektáros ütemtervet, a traktorosok hosszabbitott müszakban is dolgoztak. Eddig a cukorrépa részére 30 tonna szuperfoszfátot dolgoztak talajba és más 200 hektárt istállótrágyával javitottak.

A gyümölcsösben a gombabetegségek leküzdéséért 9000 gyümölcsfát lepermeteztek. A jó munkaszervezésre vall, hogy öt háti permetezőgéppel két nap alatt befejezték a vegyszeres védekezést. Ugyancsak munkára készen áll a Pécskai MGÁ növényvédelmi brigádja is, s ahogy az idő engedi, folytatják a gyümölcsfák permetezését.

Az **Ogorul** szövetkezeti gazdaságban az 1550 hektárból mindössze 1060 hektárnyin végeztek őszi ugarolást. Szántás előtt 3500 tonna istállótrágyát is jutattak a talajba. Bal Iosif főmérnöknek legnagyobb gondja, hogy a hátralévő időben az öt szecskázó géppel minél több szárat apritsanak össze, s mielőbb felszabaditsák a kukoricaszárral elfoglalt területeket.

A mult héten Cristea Ion, a **Timpuri Noi mtsz** főmérnöke legtöbb idejét a mélyszántásoknál töltötte. Személyesen ellenőrizte, irányitotta e munkálatot. De igy is még több mint 200 hektár vár szántásra. E gazdaságban is 1600 tonna szervestrágyával pótolták a föld táperejét.

Az idő sürget. Az őszi esőzések, havazások ideig-óráig megállásra kényszeritették a gepeket. Ha munkára alkalmas napok adódnak, fokozni kell a mélyszántás ütemét. A lemaradt gazdaságokban minden percet a területek felszabaditására, a szántások elvégzésére kell szentelni. Az eddig végzett munkálatok minőségével mind a gazdaságok vezetői, mind pedig a szövetkezeti tagok elégedettek. Véleményünk szerint még körültekintőbb szervezéssel valamennyi pécskai mtsz-ben a tervezett munkálatokat él lehet és el is kell végezni. Ezek végrehajtása annál szükségesebb, mert most kell lerakni a jövő esztendei bővebb termések alapjait.

BÜTE GYULA

TEGNAP A MEGYÉBEN

Tegnap délután, az Egészségügyi Iskolacsoport disztermében megnyilt az aradi tanulók Irodalmi-Tudományos Társaságának tevékenysége. Az 1971—1972-es tanévtől kezdődően indult be a technikai-tudományos szakosztály automatika, ipari kémia, anatómia-fiziológia és autó köre. Az Irodalmi-Tudományos Társaságnak mintegy kétszáz tagja van.

Kedves vendégek látogatták meg szerkesztőségünket és a nyomda ujságrészlegét. A helyi 12-es sz. Általános Iskola VII. C osztályának pionirjai ismerkedtek az ujságirók munkájával és a lapcsinálás érdekességeivel. A kis vendégek rövid látogatás után élményekben gazdagodva térhettek haza.

KÜLFÖLDÖN

„Az atom-, vegyi- és baktériumfegyverek sulyos veszélye, az általános leszerelés lehetőségei és a tudósok felelőssége" cimmel Berlinben megkezdte munkálatait a Tudósok Világszövetségének konferenciája. A munkálatokon 21 ország 150 képviselője vesz részt, köztük egy román küldöttség is.

Varsóban hétfőn megkezdődtek a hivatalos megbeszélések a román Egészségügyi Minisztérium dr. Dan Enăchescu miniszter vezette küldöttsége és a lengyelországi Egészségügyi és Társadalombiztositási Minisztérium Jan Kostrzewski miniszter vezette küldöttsége között.

1971 ÚJ ÖTÉVES TERVÜNK KÉRDÉSEKBEN ÉS VÁLASZOKBAN 1975

Hogyan fog fejlődni mezőgazdaságunk?

Románia gazdasági-társadalmi fejlesztésének 1971—1975. évi ötéves terve, amelyet a Nagy Nemzetgyülés nemrég fogadott el, ujabb minőségi ugrást jelez a hazai sokoldaluan fejlett szocialista épitésben. A gazdaság felfelé ivelő egységes fejlődésében igen fontos feladatok hárulnak a mezőgazdaságra. Elég megemlitenünk azt, hogy a mezőgazdaság globális termelésének 36—49 százalékkal kell növekednie az 1966—1970. évi átlaghoz viszonyitva, ami **6,3—8,3 százalékos évi átlagot jelent a világviszonylatban számon tartott 3 százalékkal szemben. Ez a leggyorsabb fejlesztési ütem országunk mezőgazdaságának történetében, s Romániát a legdinamikusabb mezőgazdasággal rendelkező országok sorába emeli.**

Az ötéves terv mezőgazdasági előirányzatait **merészeknek** lehet nevezni. Hozzá kell tennünk azonban azt a megállapitást, hogy a hozam növelése és a különböző mezőgazdasági ágak ésszerü arányának biztositása teljes mértékben megvalósitható a müszaki-anyagi alap fejlesztése érdekében tervezett intézkedések nyomán. Kétségtelen, hogy **az első feltétel a beruházás.** Az állam 1971—1975-ben saját alapokból 80 milliárd lejt ruház be a mezőgazdaságba, ami a jelenlegi ötéves terv összberuházásainak több mint a 17 százalékát jelenti. Ez az összeg, amely kétszerese a mult ötéves terv mezőgazdasági beruházásainak, hiven tükrözi pártunknak és államunknak arra irányuló politikáját, hogy a nemzetgazdaságnak ezt az ágát modern, intenziv ággá fejlessze.

Az állami beruházásokat kiegészitik a mezőgazdasági termelőszövetkezetek pénzügyi erőfeszitései. Konkréten 20 milliárd lejről van szó. Egy egyszerü számitással megállapithatjuk, hogy **1971—1975-ben több mint 100 milliárd lejt költenek a mezőgazdaság szükségleteire.** E hatalmas beruházás tudományos szempontból jól megalapozott. Elsősorban azt tartották szem előtt, hogy a mezőgazdaságnak, mint a nemzetgazdaság alapágának, milyen szerepe van a lakosság mezőgazdasági élelmiszerekkel való ellátásában, az ipar mezőgazdasági nyersanyag biztositásában, az árutermelés fokozásában a külkereskedelem számára, az egész nemzetgazdaság viszonylatában a bővitett ujratermeléshez szükséges akkumuláció mezőgazdasági kvótája növelésének elérésében?

E feladat nem teljesithető a **müszaki-anyagi alap korszerüsitése nélkül, a beruházásoknak az egész ország területén való ésszerü és hatékony elosztása** nélkül. A gépi eszközökre 17 milliárd lejt irányoztak elő. Igy **1975-ig teljes egészében megoldják a mezőgazdaság komplex gépesitésének,** a nagy termések szempontjából igen fontos tényezőnek **a problémáját.** 1971—1975 **között nagyszabásu öntözési** és lecsapolási, vizszabályozási munkákat és talajerozió elleni munkákat végeznek, közel 27 milliárd lej értékben. Az ötéves terv végéig rendezik az öntözéses müvelésre alkalmas területek 40 százalékát. Az ötéves terv egy másik fontos előirása, amely több mint 20 milliárd lej beruházást igényel, **az országos állattenyésztési program megvalósitása** és az állati termelés hozamának növelése. Ujabb épitkezésekkel többszörösen növelik a fejőstehenek, sertések, szárnyasok és más állatok hizlalásához szükséges ipari méretü komplexumokat. Ezek ésszerü elhelyezése az ország egész területén hozzá fog járulni a természeti és gazdasági erőforrások magas foku hasznositásához, a hozam és a nyereség növekedéséhez, valamint a lakosság jobb, operativabb ellátásához.

Az ipar bő választékban, 2,8-szor több mütrágyát biztosit, mint a mult ötéves tervben. A joval több biostimulátor, rovarirtószer, a számos állat-egészségügyi gyógyszer hozzá fog járulni a növényi és állati termékek hozamának növeléséhez.

E fontos ágazat beruházásai, a mezőgazdasági szervezés-, tervezés- és vezetés tökéletesitésével együtt, a mezőgazdasági termelés növelésében és szerkezeti felépitésének javitásában jutnak kifejezésre.

EMIL MARINESCU

Művelődési jegyzetek

Start az agitációs művészbrigádok megyei stafétájában

Vasárnap megyénk két központjában — Birsán és Şirián — megkezdődtek az agitációs művészbrigádok a köztársaság kikiáltásának évfordulóját köszöntő megyei stafétájának vetélkedői. Hosszu felkészülés előzte meg a staféta beindulását, megyénk agitációs brigádjai faluról falura, városról városra mutatták és mutatják be a szocialista építésben elért nagyszerű eredményeket, s a szatira és humor fegyverével gunyolták és gunyolják ki és ítélik el mindazt, ami a tudatban maradi, ami gátolja építő lendületünk széles körű kibontakozását.

Az agitációs brigádok teljesitményének szinvonala — a vasárnapi szakasz is ezt bizonyitotta — még mindig nem kielégitő. Birsán, például csupán a hazai mükedvelő csoport állta meg a helyét, csak az ő műsoruk (Colind Birsa-n lung, şi-n lat) felelt meg a mindennapi valóság igényelte követelményeknek. A Birsán vetélkedő Chişindia és Buteni brigadjai még mindig nem értették meg az agitációs művészbrigád igazi feladatát: iskolás gyermekekkel jelentkeztek — a dolog könnyebbik oladala —, s műsoruk is sablonos, gyenge szinvonalu volt.

Şirián ezzel szemben nemcsak a hazaiak (**Különkiadás c.** műsorukkal) mutattak be jól felkészitett, a birálat és dicséret helyes arányait tiszteletben tartó műsort, hanem Kovaszinc (**A mi közvéleményünk lát és elitél**) és Szentanna is (**Nálunk láttuk, otthon gyüjtöttük**) felkészült műsorral jelentkezett. A legelismerésre méltóbb teljesitményt a fazekasvarsándiak nyujtották (**Térjünk a tárgyra**). Konkrét példáikkal, műsoruk frisseségével első helyet vivtak ki maguknak a şiriai központban.

Sajnos, a péli központ vetélkedői elmaradtak, mert a simándi, székudvari és grăniceri-i brigádok nem jelentek meg, ilyen vagy olyan, ugymond „objektiv" okokból. Távolmaradásuk bizonyitására még a grippét is felhozták, de a konkrét kérdésekre már csak konkrétan lehetett válaszolni:

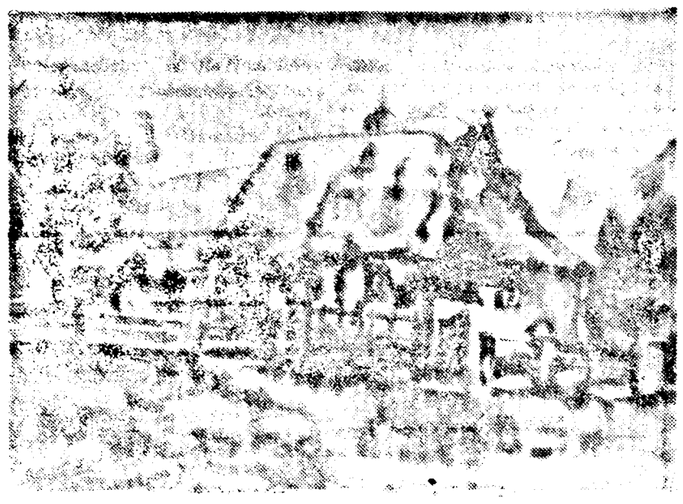
Romulus Cordos, Székudvar: „Van brigádszövegünk május óta, azzal akartunk indulni a vetélkedőn, de nem tartottunk egy próbát sem..."

Mihai Duma, Grăniceri: „Senki sem segitett a program összeállitásában... Irodalmi montázst szerettünk volna összeállitani, de próbát nem tartottunk..." (Segitséget azonban senkitől sem kértek).

Ugy látszik, nem értették meg ezek az elvtársak: Az agitációs brigád egy operativ mükedvelő munkastilus, amelynek az azonnali realitásokat kell szemmel tartani, nem pedig a hat hónappal (!) azelőttieket.

Jövő vasárnap (november 28) Aradon, Ineuban, Battán és Ságon 16 agitációs művészbrigád vetélkedik majd. Előre felhivjuk a művelődési otthonok igazgatóinak, a brigádok irányitóinak figyelmét: alaposan készüljenek fel, szinvonalas, konkrét programokkal jelentkezzenek, hogy a megyei staféta országos szinten is elismerést váltson ki, s megyénk hagyományait ilyen téren szép eredményekkel gazdagitsa.

TEODOR UIUIU



A napokban nyilt meg az Alecsandri utcai Fórum teremben Octavian Măciucă amatőr festő egyéni tárlata. Az alkotó a Ion Andreescu képzőművészeti kör alapitó tagja s egyik legeredetibb amatőr művésze. Mintegy negyven kiállitott képe nagyszerű színérzékről tanuskodik, kompozicionális technikája pedig meglepően fejlett. Măciucă előszeretettel ábrázolja a természetet, pasztelljei (Tél Borszéken, Bihari táj, Tusnádi sétány stb.) a kiállitás gyöngyszemei. Nem egy festménye impresszionista ihletésü, de egyéni stilusa, gondolat- és érzelemvilágának eredetisége figyelemre méltó. Művészeti koncepciójának érettségét bizonyitja a fenti képünkön bemutatott Öreg ház cimü festmény is.

Kulturális mozaik

★ Szombaton este a municipiumi művelődési ház ujaradi, német nyelvű mükedvelő együttese bemutatta **Legyünk ma fiatalok** cimü uj revümüsorát. A nagy sikerű előadást **Hans Merle** rendezte, zenei irányitó: **Teichert Franz.**

★ Ugyancsak szombaton a **kisjenői** tudományos ismeretterjesztő **brigád a helybeli fogyasztási szövetkezet** dolgozóival találkozott és időszerű kérdéseket vitattak meg.

★ A pankotai művelődési ház magyar nyelvű színjátszói szombaton este immár harmadszor mutatták be a pankotai közönség előtt Tóth Ede **A falu rossza** cimü népszinművét. A darabot **Szegedi Irén** és **Szegedi Sándor** rendezték. A főszerepeket **Doczauer József, Róka Erzsébet, Bandits Ágnes, Bandits Gyula, Gémes Géza** alakitották — remekül.

★ Paulison vasárnap megnyilt a helybeli népi egyetem két kurzusa: **Az ifjuság és jelenkor**, valamint **Pártunk politikájának időszerü kérdései** témakörben.

★ Fenlakon vasárnap délután a felnőttek és a tanuló ifjuság bevonásával nevelési délutánt rendeztek. **Vuia Nicolae** tanár a párt belpolitikájáról, Cociuba Elena tanitónő **A falu iskolája** cimmel tartott előadást. Ezt követően tanulók mutatták be mükedvelő műsorukat.

★ Vasárnap a lippai Cinefil '71 filmművészeti tanfolyam részvevői Ion Mihoc tanár előadását hallgatták végig a zenés filmről.

★ Ugyancsak vasárnap a pécskai művelődési otthon román folklór csoportja Bokszegen és Minerău-n vendégszerepelt.

★ A hét végén megyénk több helységében tartottak tájékoztató és nevelő jellegü előadásokat. Igy Chesinți-en **Negrău Victor** tanár mezőgazdaságunk fejlődésének 1971—75-re szóló irányelveiről beszélt, mig Berzován **Crișan Cornel** az RKP bel- és külpolitikájáról tartott tájékoztatót.

Az én kis barátom elindult

Több mint két hónapja, hogy megnyiltak az iskolák kapui, s ez nem kis gondot okoz a szülők százezreinek, legyen gyerekük kis vagy nagy diák.

Mekkorák lehetnek egy hatéves gyerek gondjai, aki először lépi át az iskola küszöbét?

Eddig, az óvodában többnyire hasonló koru gyerekekkel volt együtt, most pedig a hatalmas épület udvarán a titokzatos folyosókon hemzseg a kisebb-nagyobb gyerekek tömege. Hát nem félelmetes, ijesztő ennek még a gondolata is? A kis hatéves áll, csak néz, el nem engedné anyja kezét a világ minden kincséért sem.

Pedig el kell engednie, hogy megindulj on a kötelesség utján, mert az iskolával kezdődik a kötelességek sorozata...

Az utóbbi hetekben sokat gondoltam az én kis barátomra, Istvánkára, aki most ment először iskolába. Kiváncsi voltam, hogyan érzi ott magát. Szürkült már az égbolt, mikor elballagtam hozzájuk.

Ott játszott a kapualjban egy hasonló koru kislánnyal.

— Mindjárt jön édesapa, — kiáltotta felém, s amikor beléptem a lakásba, első dolga volt saját fiókja felé futni. Kivett egy vadonatuj ellenőrző könyvecskét, és kezembe nyomtat.

— Tessék megnézni, mi van benne!

Megnéztem a legutóbbi bejegyzést: Magyar nyelvből tizes.

— Miért kaptad ezt?

Egy kicsit magasabbra emelte szőkefürtös fejecskéjét:

— Három szóból álló mondatot kellett mondani. Én azt mondtam: A fü vizes.

Ujjain mutatja hogy ez három szóból áll.

Aztán megmutatta „irásos" füzetét, melyben különböző vonalak sorakoztak: egyenesek, ferdék, horogalakuak, mindmind bizony nehéz, komplikált jelek az olyan emberke számára, aki most indult el a tudományszerzés rögös utján.

Amig füzeteit rendezgette, apja halkan mondja felém:

— Tudod, csak most látom, hogy nem is olyan egyszerű az iráskészség kialakitása. A fiam először mindig egy másik füzetben „gyakorol", s csak aztán kezd hozzá „a feladat" elkészitéséhez. Bizony, a délután jó része rámegy a „tanulásra", de ugy osztjuk be, hogy játékra is maradjon idő.

Csak helyeselni tudtam elgondolását, majd ismét a gyerekhez fordultam:

— És jó vagy te az iskolában?

Karomra teszi kezét, s többes számban felel:

— Mindnyájan jók vagyunk, de Jóska (vajon ki lehet ez??) egyszer szaladgált az osztályban, s ezért a tábla mellé állitották. Bizony!

Következett a legfontosabb kérdés: (vajon tud-e rá felelni?)

— Mondd: miért kell iskolába járni?

Szeme kerekebbre nyilt:

— Hogy tanuljunk, és tudjunk sok mindent!

Bólintottam.

Az én kis barátom tudja, hogy miért és merre megy.

Jól indult...

LÁNG ISTVÁN

A helyi erőforrások...

(Folytatás az 1. oldalról)

Az ülésszak munkálatainak végén felszólalt Cervencovici Andrei elvtárs az RKP KB tagja, az RKP megyei bizottságának első titkára, az Arad megyei néptanács végrehajtó bizottságának elnöke. Értékelte az eddigi eredményeket és kitért a vitában felmerült néhány javaslatra, felhivta a helyi néptanácsi szervek, az mtsz-ek, a kisipari- és fogyasztási szövetkezetek vezetőinek figyelmét arra, hogy a siker a helyi kezdeményezőkészségen, a gazdaságosság elvének szigoru tiszteletbentartásán és azon mulik, hogy tevékenységük a lakosság reális szükségletei felmérésén alapuljon.

A vita korántsem hozott végleges megoldást, nem is ez volt a célja. A feladatok teljesitése nem az ülésteremben dől el, hanem a helyszinen. Felkutatni és gyümölcsöztetni a rejtett tartalékokat — nem könnyü feladat. De szükséges és hasznos is. A gazdasági egységek számára épp ugy, mint a megye lakosai számára.

Tájékoztató

Szerkesztette: BÁLAJ KATALIN

1971
November
23
Kedd

Napkelte 7.22, napnyugta 16.42 órakor. Az évből eltelt 327 nap, hátra van még 38.

★ 75 esztendővel ezelőtt született Klement Gottwald, a csehszlovák és a nemzetközi munkásosztály kiváló harcosa.

Az elmult héttel nemcsak november lett rövidebb; uj évszak köszöntött ránk, itt a tél. A bőséges csapadék hótakarót borított az utcákra, szántóföldekre. A gyermekek örömujjongással fogadták a kitartóan hulló puha hópelyheket. Hócsatára, szánkázásra készen állnak valamennyien. A felnőttekből egészen másfajta érzéseket váltott ki a havazás. Uj tennivalókat is hozott számukra. Fokozottabb körültekintésre int, nagyobb figyelmet követel a gyalogostól a gépkocsivezetőig, minden embertől.

A köztisztasági vállalat sokrétü akciótervet dolgozott ki az utcák téli tisztántartására, gondozására. De ez nemcsak a vállalatra tartozik. Megnövekedett feladatra figyelmeztet a lakóbizottságokat is. Mindenkinek állampolgári kötelessége, hogy tiszta járdákon járhassanak a gyalogosok, zavartalanul biztositsák a közlekedést.

A havas idő beköszöntése a gyerekek örömén tul a felnőttek gondjait jelenti. Helyes öltözködést, a lakások megfelelő fütését követeli meg, a hideg évszakhoz mért, ésszerü, változatos táplálkozást.

Jó, ha mindenre már most, a tél beköszöntésekor gondolunk.

Filmek

DACIA: Spanyol ritmusok (9.30, 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.30.)
STUDIÓ: Esély (10, 12, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30.)
MUREŞUL: Hello, Dolly I.—II. (10, 14, 17, 20.)
VICTORIA: A pacsirta (11, 15, 17, 19.)
TINERETULUI: Szállnak a darvak (11, 14, 16, 18, 20.)
PROGRESUL (Ujarad): Viszontlátásra, barátaim (17, 19.)
CFR (Grădiște): Emberrablás (17, 19.)
SOLIDARITATEA (Gáj): A vizsgálóbiró.

A VIDEKI MOZIK MÜSORA

LIPPA: A családi fészek.
PÉCSKA: Táviratok.
INEU: Zéró délkör.
KISJENŐ: Ismét a szerelemről.
SZENTANNA: A Kreml toronyórája.
NAGYLAK: A függetlenlevél.
KÜRTÖS: Adelheid.
PANKOTA: Változó felhőzet.
ŞIRIA: Moszkvai séta.
SEBES: Pan Wolodyjovszki.
BUTENI: A bélyeggyüjtő halála.
VINGA: Goól.

Bábszinház

VASÁRNAP, november 28-án délelőtt fél 11 órakor: **Harap Alb.**

Televizió

Kedd, november 23.

18.00 Irodalmi lapszemle.
18.30 Enciklopédia.
18.45 Zenei hiradó.
19.00 Képzőművészeti barangolás: A Măgura-Buzău-i szobrásztelepen.
19.15 Hirdetések.
19.20 1001 este.
19.30 Hiradó.
20.00 Vrancea megye az ötéves tervben.
20.10 Reflektor.
20.25 Bokor Péter Cervantes Don Quijote cimü regényéből készült TV-játéka.
22.00 Közelképben: Vasile Iscru, a 23 August üzemek főgépésze, a Szocialista Munka Hőse.
22.30 Slágerek.
22.50 Hiradó.

Szinház

CSÜTÖRTÖKÖN, november 25-én délután 4 órakor: **In miezul unui ev aprins:** Irodalmi matiné, Al. Andrițoiu költő részvételével. Este fél 8 órakor: **Unchiul Vanea** (H bérlet).

SZOMBATON, november 27-én délután 4 órakor: **Melodie varșoviană**, este fél 8 órakor. **Unchiul Vanea** (I bérlet).

VASÁRNAP, november 28-án délután fél 4 órakor: **Interesul general** (bérletszünet), este fél 8 órakor: **Unchiul Vanea** (J bérlet).

Már javában épül a Dézna völgyében az a turista fogadó, amelyet tavasszal bocsátanak az autósok, kirándulók rendelkezésére. Decemberben befejezik épitését, s aztán sor kerülhet a belső munkálatok elvégzésére, a népi stilusban épült fogadó berendezésére. Lesz egy 80 férőhelyes ebédlő és két kisebb, 20—20 férőhelyes szoba, valamint egy nyitott terasz, ahol 60 személy fér el. De azokra is gondoltak, akik az éjszakát is a fogadóban akarják tölteni. A szállóvendégek számára 7, kétszemélyes szobát rendeznek be, ezenkivül a nyári hónapokban 10, ugyancsak kétszemélyes campingházacskát is felállitanak. Aki szeret halászni, felkeresheti a fogadó szomszédságában lévő halastavat. A szórakozni vágyók rendelkezésére pedig csónakok állnak. Befejezésül még annyit: a várható nagy autóforgalomra való tekintettel a fogadó mellett parkolóhelyet is épitenek, ahol mintegy 60 személygépkocsi is elfér egyszerre.

GYÁSZJELENTÉSEK

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, Zsigmond Kálmánné, született Heinrich Jolán, 1971 november 20-án elhunyt. Temetése ma, 23-án délután 14 órakor lesz az Eternitatea temetőben.

A gyászoló család
(591)

Fájdalommal tudatjuk, hogy a felejthetetlen férj, apa és testvér Schaberger Ottó elhunyt. Temetése november 24-én 14 órakor lesz a Rozelor utca 99 számu gyászházból. Drága halottunkat az Eternitate temetőben helyezzük örök nyugalomra.

A gyászoló család
(592)

A Népi Egyetem műsora

KEDDEN, november 23-án: A diplomácia a történelem során: A román diplomácia.

HORIA MEDELEANU, tanár

SZERDÁN, november 24-én: Népek, kulturák, civilizációk: Az antik Görögország hozzájárulása a világ kulturájának fejlődéséhez.

GRIGORE ȘTEFAN, tanár

CSÜTÖRTÖKÖN, november 25-én: A román társadalom dinamikája: A termelőerők fejlődése országunkban a szocialista épités éveiben.

GHEORGHE MEGHIȘAN, tudományos kutató

PÉNTEKEN, november 26-án: Kultura és civilizáció (német nyelven) Régészeti felfedezések Arad megyében. DÖRNER EGON, tanár

Az előadások délután 5 órakor kezdődnek.

AZ ELSŐ HÓ. (KELEN FESENC felvétele)

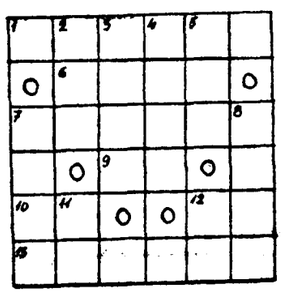
Baleseti krónika

Az elmult héten, három nap leforgása alatt három halálos kimenetelü közlekedési baleset történt, amelyekről már beszamoltunk lapunk olvasóinak. Kiegészitésül csupán annyit füznénk hozzá, hogy mindhármat a gyorshajtás, a figyelmetlenség, a közlekedési szabályok be nem tartása okozta. A kissé korán beköszöntött télre — a csuszóssá vált utakra, reggeli ködökre stb. — való tekintettel ismételten felhivjuk a gépkocsivezetők és természetesen a gyalogosok figyelmét is: fokozott óvatossággal közlekedjenek!

Öt perc kikapcsolódás

VIZSZINTES: 1. Verdi-opera. 6. Két szemben lévő szöget köt össze. 7. Victor Hugo drámájából irt Verdi-opera. 9. A. V. 10. Kötőszó. 12. Megszólitás. 13. ...Boccanegra (Verdi-opera).

FÜGGŐLEGES: 2. Nyit. 3. Tűzhányó. 4. Beismer (vissza). 5. Tarló végén! 7. Nemcsak az. 8. Férfinév. 11. Román kötőszó. 12. Nem kedvelt tulságosan (ék. f.)



A marxista-leninista esti egyetem műsora

Kedden, november 23-án délután 5 órakor:

— Politikai gazdaságtan I. év — előadás, a Mezőgazdasági Liceumban, Postăvarui utca 15. szám.

— Filozófia I. év — vita, a pártkabinetben.

— Szociológia I. év — előadás, a pártkabinetben.

— Történelem I. év — előadás, a pártkabinetben.

Megjelent a

korunk

10-es, nyelvmüvelő száma

A postahivatalokban, dohányboltokban forgalomba hozták az ujévi üdvözlőlapokat, amelyek máris nagy keresletnek örvendenek. És ez érthető is, különösen, ha figyelembe vesszük, hogy ezuttal nemcsak a gazdag választékra, a megfelelő mennyiségre forditottak gondot az illetékesek, hanem a minőségre is. Az üdvözlőlapok szinte kivétel nélkül izléses kivitelezésüek, ötletesek, szerencsésen kombinálják a népi és a modern stilusjegyeket. Minden igényt kielégitenek.

Időjárás

Az Aradi Meteorológiai Intézet jelenti: ma, november 23-án változó idő, felhős égbolttal, helyi eső lehetséges. Mérsékelt, időközönként megélénkülő nyugati, északnyugati szél. A hőmérséklet lassan emelkedik. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 3 és plusz 2, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 4 és 8 fok között váltakozik. Reggel és este helyi ködképződés.

Várható időjárás november 24-én és 25-én: továbbra is változó idő, felhős égbolttal. Helyi eső, havaseső, hózápor lehetséges. A hőmérséklet lassan emelkedik.

A Mezőgazdasági Gépeket Gyártó, Szerelő és Javító Vállalat
Steagului utca 1. szám

alkalmaz

— jogtanácsost
— fő áruszakértőt az eladási osztályra, 5 éves gyakorlattal
— lakatosokat
— esztergályosokat
— kazánkovácsokat
— hegesztőket
— mezőgazdasági gépészeket
— gépkocsivezetőket
— szakképzetlen munkásokat a szakképesitő tanfolyamra a gáz- és villamos hegesztési szakmában

Felvételi feltételek: 7—8 osztályos általános iskolai végzettség, letöltött katonai szolgálat, Arad megyei illetőség hogy a vidéken lakók mind a három műszakra beutazhassanak Aradra.

Részletes tájékoztatást a személyzeti osztályon adnak a 164-90, 164-91 tizes belső telefonon.
(1003)

Az Aradi Cukorgyár

sürgősen alkalmaz

— Diesel-mozdony vezetőket
— tolatás-irányitókat
— tolatás-irányitó főnököt
— lakatosokat
— esztergályosokat
— traktorosokat
— szakképesitetlen munkásokat (férfiakat)

Bővebb felvilágositásokat a gyár személyzeti osztálya nyujt.
(1006)

SPORT • SPORT • SPORT • SPORT • SPORT • SPORT

„Kétgólos előny kellene"

Holnap délután rendezik az UTA stadionban az UTA—Vittoria Setubal UEFA Kupa labdarugó-mérkőzést. A nagy érdeklődéssel várt találkozót a televízió is közvetíti — felváltva fogják kapcsolni a Románia—Wales Európa-bajnoki mérkőzést és az aradi összecsapást —, de mi őszintén reméljük, hogy a textilgyári szurkolók nem maradnak otthon, hanem a lelátókon fogják biztatni kedvenc csapatukat.

A portugál együttes kitűnő játékerőt képvisel. Egyike azon csapatoknak, melyeket a nemzetközi „futballbörzén" is jegyeznek. Legyőzése komoly fegyverténynek számit. A holnapi találkozóval kapcsolatban kikértük Blăgău Nicolae, az UTA klub elnökének a véleményét.

— Nagyon nehéz mérkőzés elé nézünk, de reméljük és hisszük, hogy a 90 perc elteltével a végeredmény kedvező lesz számunkra, sikerül olyan előnyt szereznünk, amely elegendő lesz a továbbjutáshoz.

— Milyen számszerű eredményre gondol?

— Legalább kétgólos győzelmet kell aratnunk, s lehetőleg ne kapjunk gólt. A hírek szerint Torresék félelmetesen támadnak odahaza.

— A felkészülés hogyan sikerült?

— Mindent megtettünk a jó hangulat megteremtéséért, a fiuk bizakodnak, reméljük felnőnek a megnövekedett feladathoz. Az elmult napokban sokat javult sérültjeink állapota, Vidák egészséges, vállalta a játékot, és Domide sérülése sem bizonyult olyan veszélyesnek, mint az a Farul elleni mérkőzés után tünt. Igy a legjobb összeállitásban fogunk pályára lépni: Vidák — Biró, Leretter, Pozsonyi, Popovits — Domide, Petescu, Brosovszky — Sima, Kun II., Both.

— A játékvezetők megérkeztek?

— Keddre jelezte érkezését a luxemburgi játékvezetői hármas, melynek középbirája Quendeville lesz. Az UEFA is küld megfigyelőt, mégpedig Barcs Sándor (Magyarország) személyében.

A textilgyári csapat ma befejezi felkészülését; a Farul elleni bajnoki mérkőzés után nyilvános találkozót nem játszottak Domideék. Szombaton saját tartalékcsapatával mérkőzött az UTA, vasárnap óta pedig közösen készülnek fel.

Az elmult napokban elbeszélgettünk néhány játékossal a holnapi összecsapással kapcsolatban.

— Már kétszer jártam Portugáliában — mondta Pozsonyi Gábor középhátvéd —, egyszer mint ifi válogatott, egyszer pedig a nagyválogatottal. Igy van némi fogalmam arról, milyen játékerőt képviselnek a portugál élcsapatok, milyen stilusban játszanak, mi a portugál labdarugók erénye. A latin futball hagyományainak megfelelően technikásan játszanak, nagyon jól kezelik a labdát, remekül cseleznek, tetszetősen és szellemesen szövik támadásaikat. A Setubal, a hirek szerint, középpályán sok átadással szövi a támadásait, a szélsők pedig a magasan beivelt labdákkal Torrest keresik, aki a helyzetnek megfelelően vagy kapura fejel, vagy pedig valamelyik befutó középpályás elé találja a labdát. A nyurga középcsatár semlegesitése nem lesz könnyű feladat, de remélem, Petescu és Leretter segitségével sikerül majd megoldanunk. A továbbjutás? Ahhoz először gyoznünk kell, meghozzá legalább két góllal.

Domide Flavius éppen az orvoshoz ment, még huzta a lábát.

— Stoica alattomos rugása nagy fájdalmat okozott — mutatta a sérülés helyét a válogatott középpályás —, de szerencsére törésről szó sincs. A sipcsontvédőm mentett meg — darabokra törött —, remélem a mérkőzés órájáig teljesen meggyógyulok.

— A Setubal ellen nagy szükség lesz az egészséges Domidéra.

— Győzni akarunk, és győzni fogunk, csak még nem tudom, hogy milyen arányban.

Kun II. Attila és Both Gábor egymás szavába vágva nyilatkozott a holnapi mérkőzéssel kapcsolatban.

— Tévéből és hirből ismerjük az ellenfelet — mondták —, technikás csapat. Az eddigi eredményeik önmagukért beszélnek. Nagyon jól kell játszanunk ahhoz, hogy legyőzzük a Vittoriát.

— Tessék már megirni — biztatott Both Gabi —, hogy a balszárny remek formában lesz. Ne szólj már közbe — intette le az akadékoskodó Kun II-t — tudom én, mit beszélek.

— A havas pálya és a portugál játékosok számára szokatlan hideg nagy előny lehet számunkra — bólogatott most már beleegyezően a középcsatár —, de a továbbjutáshoz kétgólos előnyre lenne szükségünk.

— A Vittoria Setubal csapatának legyőzéséhez legalább olyan jó játék szükséges, mint amilyet az Austria Salzburg ellen nyujtott a csatársor. És akkor még ott van Torres. Ki fogja őt semlegesiteni?

— Az már nem probléma — mondták nevetve —, Popovits Pali magára vállalta. Azt mondta, hogy a szomszédjától kölcsön kért egy hosszu létrát, a szögletrugásoknál és a beadásoknál nekitámasztja a langaléta középcsatárnak, fürgén felfut rajta, és mindig ellejeli a labdát. Csak egy kikötése volt: legyen mindig valaki a kapunk háta mögött, aki, amikor mi támadunk, fogja a létrát. Hogy mindig kéznél legyen.

Reméljük, hogy a textilgyári védőknek sikerül létra nélkül is elfejelniük Torres elől a labdát, s a csatárok is jobban kihasználják helyzeteiket, mint a Farul ellen.

OROSZHEGYI KÁROLY

Kosarazóink kitettek magukért

CONSTRUCTORUL — NAGYVÁRADI CRIŞUL II. 49:48 (22:17). A Sportcsarnok vasárnapi műsorát a két női kosárlabda-csapat találkozója nyitotta meg. Az épitőipari lányok túlzott magabiztonsággal léptek pályára, hiszen nem is olyan régen otthonában is legyőzték a nagyváradi együttest. A két csapat nehezen lendült játékba, a helyzetek nagy része kihasználatlanul maradt: negyedóra eltelte után az eredményjelző tábla még csak 13:10-et mutatott (a vendégek javára!). Ezután az aradi lányok többször is pontosan dobtak távolról és ötpontos előnnyel fejezték be az első félidőt.

Azt vártuk, hogy a második félidőben tovább növeli előnyét a Constructorul, de nem igy történt, mert a több ifjusági játékost felvonultató vendégcsapat szivósan védekezett, gyors támadásai pedig rendre meglepték a Constructorult. A félidő 14. percében a vendégek már hétpontos előnnyel rendelkeztek, de aztán a hajrában kiegyenlitettek az épitőipari lányok, s az utolsó másodpercben Kabátné révén a győzelmet jelentő kosarat is bedobták. Az Oprea Dragos (Temesvár) és Kádár Tibor (Arad) vezette mérkőzésen az aradiak pontjait Kabátné (18), Gruion (6), Bodóné (2), Deák (16), Creţeanu (6) és Zielinsky (1) dobták. A Crişul II-ből Székely (10), Cascetti (15) és Molda (14) volt a legeredményesebb.

CONSTRUCTORUL — CRAIOVAI UNIVERSITATEA 73:66 (45:36). A listavezető egyetemista csapat elleni találkozóra vasárnap délben került sor. Mindkét csapat nagy becsvággyal küzdött — a Constructorul helyzete nem valami rózsás, nagy szüksége volt a két bajnoki pontra —, jó iramu és magas szinvonalu volt a játék. Az épitőipari fiuk kosaraira a vendégek mindig válaszolni tudtak. Négy perccel a félidő befejezése előtt azonban a Constructorul megugrott és 9 pontos előnnyel fordult. Szünet után már 21 ponttal vezetett a hazai együttes, amikor engedett az iramból, s az Universitatea ledolgozott valamit a hátrányából. A mérkőzés legjobbja Dávidházy volt, aki remekül irányitott és egymaga 37 pontot dobott. A többi pontot Fejér (7), Schmidt (8), Odry (5), Kabát (10) és Lénárt (6) szerezték. A vendégektől Constantinescu (27) és Schmidt (14) tünt ki. Játékvezetők: Schmidt Roland (Nagyvárad) és Horváth József (Kolozsvár).

MENCZER BÉLA

Ennyit tudnak a fiatal gépkocsivezetők?

Ha a fiatal gépkocsivezetők országos szakmai versenyének megyei szakaszát komolyan vesszük — márpedig komolyan kell vennünk — akkor a cimben feltett kérdésre azt mondhatjuk: ez az ennyi, sajnos, kevés.

Mi is történt a vasárnapi megyei döntőn, az elméleti vizsgán? (Erre a legjobb gyakorlati eredményeket elért sofőrök jelentkezhettek).

A 12 versenyzőből — minden autószállitmányozási vállalatnak 3—3 tagu csoporttal kellett volna képviseltetnie magát — csak 9 jelent meg. (A három távol maradó közül kettő aradi). No de sebaj gondoltuk, a tekintélyes öttagu zsüri (szakemberek, a milicia felügyelőség közlekedési osztályának képviselői), az izgatott versenyzők láttán, jó kis küzdelem lehet itt még. A sofőriskola kivezényelt tanulóiból álló hallgatóság (az ötletet csak dicsérhetjük) nemcsak érdekes vetélkedőnek lesz részese, de tanulni is fog a feleletekből. Végeredményben a megye legjobb fiatal sofőrei vizsgáznak!

Nos, ha a sofőriskolások tanulhattak valamit, az csak az lehetett, hogy egy hivatásos gépkocsivezetőnek, akire nagy anyagi értékeket, sőt emberéleteket biznak, ilyen elméleti ismeretekkel nem szabad megjelennie nemhogy egy szakmai verseny megyei döntőjén, de a volán mellett sem. Kilencen összesen 18 kérdésre válaszoltak, s a zsüri sokkal gyakrabban mutogatta fel a 4-es, 5-ös, 6-os jegyeket, mint az ennél magasabbakat. Kilences például csak egyetlen egy akadt, azt is csak jóindulatból adták. Az első és második helyezett kivételével (ők sem sziporkáztak) a többieket rossz volt hallgatni.

Többet kellene szólni arról, hogyan engedhetik meg az aradi IRTA, ITA, az almási és lippai autószállitmányozási vállalatok vezetőségei, KISZ-szervezetei, hogy alkalmazottaik, illetve tagjaik, ennyire hadilábon álljanak az autóvezetés ábécéjével, a közlekedési szabályzattal. (Eredményhirdetés után megkérdeztem az egyik zsüritagot: Elképzelhető-e, hogy a közlekedési szabályokat rosszul ismerő egyén jó gépkocsivezető lehet? A válasz határozott nem volt).

Hogy kerülhettek mégis a döntőbe azok, akik bekerültek? Valóban ők lennének a legjobbak? Ha igen, akkor a szakmai felkészültséggel (általában!) bajok vannak és sürgősen cselekedni kell. Ha nem, akkor ez annak a jele, hogy a versenyt nem vették komolyan.

Mivel vasárnap vetélkedő volt, a dijakat, helyezéseket (s a velük járó pénzjutalmakat) mégis ki kellett osztani. Első helyre került Savulov Voicu (Aradi IRTA) — 77 pont a lehetséges 100-ból: második Ghemeri Andrej (Almás) — 76 pont; harmadik Mercea Ioan (Almás) — 61 pont. A 4. és 5. Grecu Ioan (Arad) és Bocu Gheorghe (Almás) a versenyszabályzatnak megfelelően dicséretet kapott.

Az első három helyezet Arad megyét fogja képviselni a sofőrolimpiász szombaton Bucureştiben kezdődő országos szakaszán.

JÁMBOR GYULA

A sofőrolimpiász megyei szakasza

Ma érkezik meg a Setubal

A portugál csapat tegnap délutánra jelezte érkezését, de hiába vártuk az Astoria szálloda halljában egész délután, a Vittoria Setubal Belgrádban ragadt. A jugoszláv fővárosból telefonáltak a portugál vezetők, hogy csak ma reggel indulnak tovább, meghozzá autóbusszal. A Lisszabon—Belgrád közötti utat a menetrendszerü repülőgéppel tette meg a vendégcsapat.

15 centis hóban

Aninai Minerul—Aradi CFR 4:0 (1:0)

A hóesés egy pillanatig sem szünetelt a mérkőzés alatt, a 15 centis hótakaró nagyon megnehezitette a játékosok dolgát. 300—400 néző előtt megérdemelt — még ilyen arányban is! — győzelmet aratott a Minerul. A 38. percben szöglet után Damian „lyukat" rugott, Dumitrescu csőrrel a kapu sarkába továbbitotta a labdát. Szünet után az addig tulsagosan és eléggé kapkodóan védekező CFR kitámadott, Kukla II. gólt is rugott, de a partjelző az esetnél lest látott. A 60. percben a hazaiak tovább növelték előnyüket, Dumitrescu pattogós lövése után a labda a kapufát érintve jutott a hálóba. Ezután egyre inkább visszaesett a CFR, a cserék sem használtak, és a Minerul Anghel (65. és 85. p.) révén ujabb két gólt ért el. A találkozót Ritter József (Temesvár) vezette. Csapatok: MINERUL: Secui — Mihăilescu, Tudor, Vinu, Copăceanu — Anghel, Spălăţelu — Mocanu, Sturza, Dumitrescu, Todoraş. CFR: Wesser — Vlad, Bermózer, Kukla I., Cociuban — Babău (a 70. perctől Gligor), Damian, Kukla II. — Gyenge (a 80. perctől Czimbal), Schwartz, Körösi.

B osztályú bajnokság

EZ VOLT

Resicai CSM — Temesvári CFR 1:0 (0:0), Politehnica — Szebeni CSM 0:0, Lugosi Vulturii — Nagyváradi Olimpia 1:0 (1:0), Kudzsiri Metalurgistul — Corvinul 1:0 (0:0), Aninai Minerul — Aradi CFR 4:0 (1:0), Nagybányai Minerul — Electroputere 3:0 (2:0), Szatmári Olimpia — Besztercei Gloria 2:0 (1:0), Fogarasi Chimia — Gáz metán 1:0 (0:0).

EZ VAN

Resicai CSM	14	10	2	2	23: 6	22
Nagyb. Minerul	14	7	3	4	25:12	17
Tem. CFR	14	6	4	4	17:11	16
Szebeni CSM	14	7	1	6	13:17	15
Vulturii	14	6	3	5	14:22	15
Tem. Poli.	14	5	4	5	22:16	14
Chimia	14	6	2	6	24:20	14
Metalurgistul	14	7	0	7	12:14	14
Anin. Minerul	14	6	2	6	18:23	14
Corvinul	14	6	1	7	17:15	13
Gloria	14	6	1	7	17:18	13
Aradi CFR	14	5	3	6	16:19	13
Nagyv. Olimpia	14	5	1	8	16:19	11
Gáz metán	14	4	3	7	9:15	11
Szat. Olimpia	14	4	3	7	8:15	11
Electroputere	14	4	3	7	12:21	11

EZ LESZ

Gáz metán — Aninai Minerul, Gloria — Resicai CSM, Temesvári CFR — Chimia, Corvinul — Szatmári Olimpia, Aradi CFR — Metalurgistul, Electroputere — Politehnica, Szebeni CSM — Vulturii, Nagyváradi Olimpia — Nagybányai Minerul.

Vereség és győzelem röplabdában

SĂNĂTATEA — BUCUREŞTI-I MEDICINA 0:3 (1:15, 7:15, 11:15). Egy fecske nem csinál nyarat, jutott eszünkbe, amikor a Sănătatea — Medicina találkozót néztük. Az aradi csapat a B osztályban nagyon jól megállta a helyét, egy „emelettel" feljebb azonban már nem elegendő a játéktudása. Ezen a találkozón is csak Goloşie játszott A osztályu szinvonalon, a többiek inkább csak akartak, küzdöttek, verejtékeztek. Tartalékjátékosai sincsenek az egészségügyi csapatnak, erre a találkozóra is éppen csak hatan gyültek össze, s az egyetlen tartalék is késve érkezett meg... A mérkőzés mindössze háromnegyed órát tartott, a több ifjusági válogatottal kiálló Medicina az első két játszmában szinte lehengerelte ellenfelét. A harmadik játszma bizonyult a legérdekesebbnek, a Sănătatea 7:2-re, majd 8:4-re vezetett, de a medikák egymás után 9 pontot szereztek, leütéseikkel és ejtéseikkel szemben tehetetlennek bizonyult a Sănătatea.

VOINŢA — HUNYADI CORVINUL 3:0 (15:9, 19:17, 15:13). A B osztályu férfi bajnokság első visszavágó mérkőzésén is megőrizte veretlenségét az aradi szövetkezeti csapat, mely bár játszmaveszteség nélkül győzött, a két pontot a vártnál sokkal nehezebben szerezte meg. Különösen a második játszmában volt szoros a küzdelem. A Voinţából Costea és Sterţ támadójátéka emelkedett ki, az irányitók közül Lengyel és Ştefan tetszett.

M. B.

A VITTORIA SETUBAL CSAPATA. (FOTÓ: NUNO FERRARI)

Idényzáró döntetlenek

Gloria—Brádi Aurul 2:2 (2:1)

Gloria stadion, 200 néző. Vezette: Filip Ion (Abrud) — Oniga Iuliu (Tövis) és Cimpianu Constantin (Gyulafehérvár). Csapatok: GLORIA: Berar — Meruţă, Szabad, Horgea, Pecican — Boldura, Pop — Bugariu (az 55. perctől Dehelean), Gyenge Mihály, Dobi (a 77. perctől Vasiliu), Popa. AURUL: Slave — Stoica, Guran, Circo I., Huzu — Tota, Kenéz — Circo II., Mikulás, Szilágyi, Golda (a 46. perctől Golcea).

GÓLLÖVŐK: Dobi (6. p.) és Popa (44. p.), illetve Szabad — öngól (33. p.) és Golcea (90. p.).

Minusz 5 fokos hidegben és mintegy 5 centis hó takarta pályán játszottak a csapatok. A kiesési zónában tanyázó hazai együttesből hiányzott Ştefan középhátvéd. **Szerencsés góllal jutott vezetéshez a Gloria. A 6. percben a brádi kapus és a jobbhátvéd összefutott, mindketten elestek. Dobi megszerezte a labdát, és az üres kapuba pofozta: 1:0.** A vendégek játszottak jobban, technikailag képzettebbek voltak, és a csuszós pályán az erősebb testi felépitésü brádi labdarugók valósággal egykapura játszottak. A 20. és a 22. percben Circo II. és Mikulás is kiegyenlithetett volna. De ami nem sikerült a vendégcsapat csatárainak, az sikerült a sokat szabálytalankodó és a játékvezetővel feleslegesen feleselő **Szabad középhátvédnek: a 33. percben balszerencsésen nyult a labdához, és az a beadásra elmozdult Berar feje fölött az ellenkező sarokba hullott: 1:1.** Egyenlítés után a Gloria is vezetett néhány támadást, és a 44. percben ritkán látható szép góllal ismét vezetéshez jutott: **Szabad kapuralövését Popa a tizenegyes pont táján lekezelte, és félfordulásból az alsó sarokba vágta a labdát: 2:1.**

Szünet után is a vendégek birtokolták többet a labdát, de a közüzemiek lelkesen védekeztek, és sikerült is az utolsó percig megőrizniük kapujukat a góltól. A 90. percben **Kenéz bal oldali beadását elnézték a Gloria védőt, és a fiatal Golcea előrevetődve az alsó sarokba fejelt: 2:2.**

A küzdelmes, helyenként durvaságokkal tarkitott találkozó igazságos döntetlenre végződött. A vendégek nagyobb tudását a Gloria lelkesedéssel egyenlitette ki. Az aradi csapatból Horgea (a mezőny legjobbja), Popa, Meruţă, Berar és Pop játszott jól.

Karánsebesi Victoria—Vagonul 1:1 (1:1)

Hólepte pályán játszotta utolsó fordulóbeli mérkőzését a Vagonul is. Az utolsó helyezet Karánsebesi Victoria ellen jól kezdtek a vagongyáriak, Katona kétszer is gólt lőhetett volna, és ugy tünt, az aradiak biztos győzelmet szereznek. A 22. percben azonban Dobai meggondolatlan tettét kiállitás követte. Gherghel edző: — Dobait szabálytalanul szerelték, a biró szabadrugást is itélt a javunkra, Dobai azonban nem elégedett meg ennyivel, felpattanva a földről meglökte ellenfelét, s a biró jogosan kiállitotta.

A 30. percben Lénárdt összecsapott a Victoria középcsatárával, Vass (Nagyvárad) játékvezető tizenegyest itélt az aradiak ellen, melyet a hazaiak értékesitettek. A tiz emberrel küzdő Vagonul a 35. percben Schweininger huszméteres szabadrugásával egyenlitett.

A hazaiak támadtak többet a második félidőben is, de az utolsó percekben a Vagonul megszerezhette volna a győzelmet, amikor a kiugró Macaveinak sikerült átrugnia a kifutó kapuson a labdát, de a játékvezető les cimén érvénytelenitette a gólt.

Az idényzáró mérkőzésen a Vagonul a következő összeállitásban játszott: Jivan — Curuţiu, Lénárdt, Mühlroth, Czakó II. — Kató, Babău, Schweininger — Katona (a 46. perctől Macavei), Dembrószky (a 70 perctől Mertesz), Dobai.

C osztályú kapuzárás

A C osztályu labdarugó-bajnokság 8. csoportjának utolsó őszi fordulójában a következő eredmények születtek: Gloria—Aurul 2:2, Karánsebesi Victoria—Vagonul 1:1, Dettai Furnirul—Karánsebesi CFR 2:1, Dévai Mureşul—Electromotor 4:1, Vörös Acéli Metalul—UMT 3:1, Ujmoldovai Minerul—Gyalári Minerul 2:0, Temesvári Progresul—Boksai Minerul 3:0. **A táblázat:**

1. Vagonul	13	7	4	2	16:10	18
2. Metalul	13	7	3	3	31:24	17
3. Mureşul	13	6	4	3	23:12	16
4. Progresul	13	5	5	3	20:14	15
5. Aurul	13	5	4	4	16:15	14
6. Ujm. Minerul	13	4	5	4	14:13	13
7. Electromotor	13	6	1	6	17:19	13
8. Boksai Minerul	13	6	1	6	23:27	13
9. Gyalári Minerul	13	6	1	6	19:23	13
10. UMT	13	5	2	6	16:15	12
11. Kar. CFR	13	4	2	7	21:18	10
12. Gloria	13	4	2	7	17:18	10
13. Furnirul	13	4	2	7	11:16	10
14. Victoria	13	3	2	8	12:32	8

IFJÚSÁGI HÍRADÓ

Az elmult héten számos aradi vállalat fiataljai és pionirjai rendeztek táncestélyeket. Az UTA, Vagongyár, Pedagógiai Liceum, Egészségügyi Iskolacsoport és CFR klub őszszejöveteleit nevelő-szórakoztató müsorokkal kötötték egybe.

★

A Vagongyár kettes részlegének több mint kétszáz fiatal dolgozója ócskavasgyüjtési akciót szervezett. Az egyes részleg KISZ-tagjai a napokban 22 tonna ócskavasat adtak át a felvásárló szerveknek.

★

Megkezdődött a Falusi Fiatalok Kupájának téli szakasza. Az mtsz-ek, ámv-k, mgv-k sportszerető ifjai sakk, asztalitenisz, si- és tekeversenyeken mérik össze tudásukat.

★

A Vagongyár 1-es részlegén pénteken és szombaton bonyolitották le az előkészitő 1-es, a prototipus, a főmechanikus, az önfelszerelés és szerszámmühely agitációs brigádjainak vetélkedőjét. Az első helyre az előkészitő 1-es részleg, a második helyre a prototipus műhely agitációs művészbrigádja került.

Az emlitett vetélkedőn kivül a mult héten a Vagongyár több részlegének agitációs brigádjai tartottak előadásokat.

★

Az Aradi 4-es számu Liceum VII. osztályainak tanulói találkoztak nemrég a Vörös Trikó élenjáró munkásaival, mestereivel, mérnökeivel, a munkára való nevelést és a szakmai irányitást szolgáló akciók keretében. A találkozó után a tanulók meglátogatták a gyárat.

★

Az ember — a kozmosz meghódítója elnevezésü pionirakció keretében a 4-es számu Liceum III—IV. osztályosai nemrég kémiai, földrajzi, természetrajzi témákkal rendezett vitákon, gyakorlati bemutatókon vettek részt.

★

Közel 3 ezer pionir — az 1-es, 2-es és 4-es számu liceumok, az 1-es, 2-es, 5-ös, 6-os, 14-es, 19-es általános iskolák tanulói — mintegy 6 ezer önkéntes-hazafias munkaórát végeztek az elmult héten a Gyermekparkban és az Eminescu parkban, ahol gödröket ástak facsemetéknek, előkészitették a talajt a tavaszi fü- és virágültetésre.

★

Ünnepélyes keretek között került sor szombaton és vasárnap a megye számos iskolájában a második osztályos, hét évet betöltött tanulók pionirrá avatására. A nemrég megtartott országos Pionirkonferencia határozatainak értelmében, első izben kerül sor hétéves pionirok avatására.

★

A Béli Általános Iskolában Ki mit tud versenyt rendeztek. Az uj ötéves terv megyénkben témával.

★

A gurahonci pioniregység tagjai sportvetélkedőkön találkoztak a vatai pionirokkal. A kölcsönös látogatások alkalmával a pioniregységek tapasztalatainak kicserélésére is sor került.

A gurahonci VII. osztályosok egy idő óta rendszeresen leveleznek a zimniceai, alexandriai, slatinai és Vaslui-i pionirokkal. Az összegyüjtött levelekből, fényképekből albumot készitenek.

★

Szombaton és vasárnap a gurbai és gurahonci iskolások aradi kiránduláson vettek részt, amelynek során meglátogatták a pionirházat, a megyei muzeumot, ipari létesitményeket s a város nevezetességeit.

Ma kezdődik az országos asztalitenisz csapatbajnokság

Az országos asztalitenisz csapatbajnokság első fordulóját Brassóban rendezték, és ott az Aradi Voinţa női csapata remekül szerepelt: minden mérkőzését megnyerte. De a Voinţa férfi együttesét sem érheti szemrehányás, mindössze egy találkozón kapott ki. Most, a csapatbajnokság visszavágó mérkőzései előtt a szövetkezeti együttes edzője, PROKOPECZ EMIL válaszol a bajnoksággal és az esélyekkel kapcsolatos kérdéseinkre.

— Hol rendezik és meddig tart a csapatbajnoki küzdelem?

— A Cukorgyár melletti Sportcsarnokban kedd reggel kezdődnek a küzdelmek, és vasárnap délben fejeződnek be. A férfi csapatok mind a, hat versenynapon asztalhoz állnak, a lányok csak csütörtökön kapcsolódnak be a versenybe. A mérkőzések délelőtt 9 órakor, délután pedig 16.30 órakor kezdődnek.

— A Voinţa férfi csapatának mely együttesek lesznek a legveszélyesebb ellenfelei?

— Jelenleg a Politehnica (17 pont), a Progresul (17 pont) és az Aradi Voinţa (17 pont) alkotja az élmezőnyt, a helyezéseket a mérkőzésarány dönti el. Tavasszal csak a fővárosi Politehnicától (3:9) kaptunk ki, de Demian Marius letiltásával meggyengült a csapatunk, és ugy vélem, nem lesz könnyü megtartanunk a 3. helyet.

— A fiuk erősen fogadkoznak, és meglepetésre készülnek.

— Bár nekik lenne igazuk! A Réthi Albert, Kovács Tibor, Simándan Adrian és Truppel Horst összeállitásu csapatomnak nagyon jól kell játszania ahhoz, hogy meglepetést szerezzen. A Progresul (Sindeanu, Luchian, Ovanez, Gheorghiu, Alexandru), a Politehnica (Stelian Todor, Antal, Bobocică), a Kolozsvári Voinţa (Cobirzan, Hidvégi, Horváth, Tótfalusi) és a Kolozsvári CSM (Giurgiucă, Dobosi, Papp) jó játékosokkal rendelkezik.

— A lányok viszont nagyobb eséllyel indulnak.

— Igen, és az ő felkészülésük jobban is sikerült. A Lészay Magdolna, Krézsek Judith, Căruceru Dorina és Mihuţ Liana összeállitásu női együttesünk a bajnokság egyik főesélyese. A tavaszi fordulóban veretlenül (14 pont, 35:13-as mérkőzésaránnyal) végzett az élen, és ha minden jól megy, visszaszerezhetjük a büszke bajnoki cimet. Legnagyobb ellenfelünk a 13 pontos Brassói Rapid (Korodi Mária, Korodi Hajnal, Hariga Monica) és a Bucureşti-i Progresul (Alexandru Maria, Zaharia Doina, Baciu Mariana, Babiciuc Victoria) lesz. A Rapiddal szombat délelőtt, a Progresullal pedig vasárnap délelőtt vivunk sorsdöntő mérkőzést.

— Sok sikert!

(oroszhegyi)

NEMZETKÖZI ÉLET

A Magyar NK külügyminiszterének sajtóértekezlete

„A Bucureşti-i megbeszéléseket építő szellem, az a kölcsönös törekvés jellemezte, hogy tovább bővítsük és fejlesszük a magyar—román kapcsolatokat"

Hétfő délután Péter János, a Magyar Népköztársaság külügyminisztere találkozott a központi sajtó, az Agerpres és a Rádiótelevízió képviselőivel, külföldi sajtótudósítókkal.

A vendég kijelentette az ujságíróknak, hogy romániai látogatása a két ország közti barátság jegyében folyt le. Hangsulyozta, abban a megtiszteltetésben volt része, hogy fogadta Nicolae Ceausescu elvtárs, a Román Kommunista Párt főtitkára, az Államtanács elnöke. A vendég rámutatott, hogy véleménye szerint bucuresti-i látogatása hozzájárul a román—magyar kapcsolatok bővüléséhez, a népek közti egyetértéshez. „A Bucureşti-i megbeszéléseket építő szellem, az a kölcsönös törekvés jellemezte, hogy tovább bővitsük és fejlesszük a magyar—román kapcsolatokat". Rámutatott, hogy véleménycsere folyt a több siku — politikai, gazdasági, kulturális, konzuli — kétoldalu kapcsolatok stádiumáról és fejlődési távlatairól.

Péter János kiemelte a magyar—román kapcsolatok dinamikus jellegét, főként az utóbbi két évben. Ezzel kapcsolatosan a magyar külügyminiszter megemlitette, hogy 1972-ben a magyar—román gazdasági csere 18—19 százalékkal növekszik, a következő öt évben pedig 90 százalékos növekedés várható. Hangsulyozva az ipari kooperáció fontosságát, rámutatott, hogy jelenleg uj kooperációs formákat jelölnek ki ezen a téren.

Az országa külpolitikájára vonatkozóan feltett egyik kérdésre válaszolva, a magyar miniszter rámutatott, hogy a Magyar NK külpolitikájában fontos helyet foglal el a 14 szocialista állam egységének problémája.

Hangsulyozva az összes népek közötti kölcsönös megértés megvalósitásának a fontosságát a miniszter kijelentette: Arra törekszünk, hogy kapcsolatokat létesitsünk és fejlesszünk ki az összes országokkal: és minthogy Európában élünk, a legközvetlenebbül érdekel bennünket az európai biztonság kérdése. Az első világháboru Budapesttől néhány száz kilométerre délre, a második világháboru pedig a magyar fővárostól néhány száz kilométerre északra robbant ki. Azon iparkodunk, hogy minél aktivabbak legyünk az európai biztonság kérdésében, s reméljük, hogy a szocialista országok a jövőben ujabb akciókat inditanak kontinensünk biztonságának ügyében. Péter János miniszter rámutatott, hogy az európai szocialista országok számottevően hozzájárultak az európai biztonsági értekezlet előkészitéséhez, s ugy vélekedett, hogy a kétoldalu kontaktusok nagy mértékben előmozditották az európai politikai légkör javulását. „A bucureşti-i megbeszéléseken — mondotta Péter János — egyetértésben arra a következtetésre jutottunk, elérkezett az ideje, hogy megkezdjük ennek a konferenciának a konkrét, sokoldalu előkészitését."

A látogatása idején szerzett benyomásaival kapcsolatban a magyar külügyminiszter kiemelte a román fővárosban folyó nagy arányu lakásépitést, valamint Bucureşti élénk, változatos kulturális életét.

(Agerpres)

Ahmed Szeku Ture fogadta a román kormányküldöttséget

CONAKRY. (Agerpres).

Ahmed Szeku Ture köztársasági elnök fogadta a román kormányküldöttséget, amely Guineában részt vesz a guineai népnek 1970 novemberében az imperialista agresszió felett aratott győzelme első évfordulójának megünneplésén.

A román küldöttség vezetője, Florian Dănălache, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagja, közlekedés- és távközlési miniszter tolmácsolta Ahmed Szeku Ture elnöknek Nicolae Ceausescu, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke üzenetét, amelyben a baráti guineai népnek sok sikert kiván a gazdasági és társadalmi fejlődésért, a Guinea Köztársaság nemzeti függetlensége és szuverénitásának megvédéséért, a kolonializmus és az imperializmus ellen vivott harcában.

Szeku Ture elnök köszönetet mondott az üzenetért, majd megjegyezte, hogy rendkivüli és őszinte, rokonszenvvel kiséri figyelemmel Nicolae Ceausescunak, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa elnökének munkásságát, a nemzetközi problémák felvetésében tanusitott következetességét, ami jelentős segitséget jelent Guinea számára és az imperializmus ellen harcoló összes népek számára.

Ugyanaznap küldöttségünk megkoszoruzta a guineai hősök emlékművét, részt vett a guineai nép kolonializmus elleni harcát szemléltető kiállitás megnyitásán, valamint a Béke-világtanács Conakryban rendezett konferenciájának megnyitó ülésén.

A Francia KP országos értekezlete

PÁRIZS. — Paul Diaconescu, az Agerpres tudósitója jelenti:

A L'Humanite hiradása szerint a Francia KP november 20-án és 21-én országos értekezletet tartott a párt vállalatokban kifejtett ideológiai, politikai és szervezeti tevékenységéről. Andre Vieuguet, az FKP KB Politbürójának tagja, a KB titkára jelentésében hangsulyozta, hogy a vállalatokban egyre nagyobb a párt tekintélye és befolyása. A szónok a továbbiakban a párt időszerü feladatairól beszélt, rámutatva, hogy az FKP kidolgozta a Franciaországban ma szükséges politika konkrét programját.

A jelentés vitája után Georges Marchais, az FKP helyettes főtitkára elemezte Franciaország belpolitikai helyzetét.

Az értekezlet részvevői egyhangulag határozatot hoztak, s abban hangsulyozzák, hogy tovább kell javitani a párt ideológiai és politikai munkáját a vállalatokban.

Az értekezlet felhivást adott ki az indokinai népekkel való szolidaritási harc fokozásáért.

Újabb közvetítő-misszió érkezett Kairóba

Leopold Sedar Senghor, Szenegál elnöke, Yakubu Gowon nigériai államfő, valamint Kamerun és Zair Köztársaság elnökeinek megbizottai hétfőn Kairóba érkeztek, ahol ujabb tárgyalási szakaszt kezdenek egyiptomi hivatalos személyekkel a közel-keleti helyzet rendezésére vonatkozó BT-határozat alkalmazási módozatairól — közli a MEN hirügynökség. Mint ismeretes, a szóban forgó személyiségeket az Afrikai Egységszervezet Bizottsága kérte fel a közvetitésre. Ismeretes, hogy a tiz afrikai állam képviselőiből alakult bizottság november 12-én Dakarban, Szenegál fővárosában összeült, hogy megvizsgálja az AESZ-misszió első utjának eredményeit. A misszió tagjai Izraelben és Egyiptom Arab Köztársaságban jártak.

Az egyiptomi tanácskozások után a misszió tagjai Izraelbe utaznak.

Megkezdődött az SZKP KB plenáris ülése

MOSZKVA. (Agerpres).

Amint a TASZSZ közli, hétfőn Moszkvában megkezdődött az SZKP KB plenáris ülése, s megvitatta a Szovjetunió 1971—1975-ös nemzetgazdaság-fejlesztési ötéves tervére és az 1972-es állami tervre vonatkozó jelentést, amelyet Nyikolaj Bajbakov, a Szovjetunió Minisztertanácsának alelnöke, az Állami Tervbizottság elnöke terjesztett elő, valamint az 1972-es állami költségvetésre vonatkozó jelentést, amelyet Vaszilij Garbuzov pénzügyminiszter terjesztett elő.

A plénum jóváhagyta a jelentéseket és ugy döntött, hogy azokat megvizsgálás végett terjesszék a Szovjetunió Legfelsőbb Szovjetje elé.

A plenáris ülés ezután meghallgatta Leonyid Brezsnyev jelentését az SZKP KB nemzetközi tevékenységéről a XXIV. pártkongresszus után.

A plenáris ülés folytatja munkáját.

Hírek Jugoszlávia SZSZK-ból

A polai Uljanik hajógyár épitői vizre bocsátották a 225 ezer tonnás Berge Tiger hajót, a Jugo szláviában eddig épült legnagyobb hajó tatját. Az első részt, a hajóorrt már régebben vizre bocsátották, s most különleges módszerrel a vizen forrasztják össze őket. Az igy összeszerelt hajó hossza 314 méter, szélessége 50 méter, magassága 26 méter. Területe akkora, mint három futballpálya együttvéve, megterhelése pedig egyenlő lesz egy 150 kilométer hosszu vonatszerelvény sulyával. A hajót két, egyenként 35 ezer lóerős motor hajtja. Sebessége 16,5 tengeri csomó.

A polai hajógyár összesen négy ilyen hajót épit a norvégiai Bergesen hajótulajdonosnak.

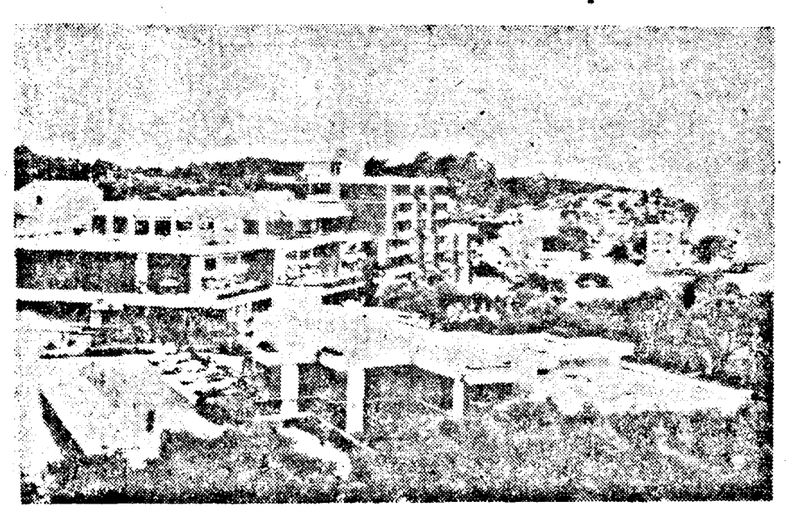
Több ipari objektum épül a majdanpeki bányaipari és kohászati kombinátban. Az uj ércdusitó üzemet és ércuzdát rövidesen átadják rendeltetésének. A napi több mint 33 ezer tonna vasércet feldolgozó dusitó próbaüzemelése most folyik.

Az év végéig jelentős uj ipari kapacitásokat adnak át rendeltetésének Kosovo autonóm tartományban. Kosovszka-Kamenicaban a napokban helyezik üzembe az uj kerámiai épitőanyaggyárat évi 730 ezer köbméter kapacitással, Sztrezovacban befejezéshez közeledik az 50 ezer tonna kapacitásu magnezitdusitó épitése; megkezdi a termelést a djakovicai villanymotorgyár.

A bori rézmedence bányái környékén épült kombinát évről évre számottevően fejlődik. Most is munkálatok folynak ujabb korszerü berendezések szerelésére, s ezek üzembe helyezésével, a jövő évtől kezdődően az évi tisztaréz-termelés 130 ezer tonnára emelkedik.

A jugoszláv fővárosban nemrégiben 400 diák kezdte meg a tudományos gazdaságszervezési fakultás tanfolyamait.

Ezt a fakultást olyan nagy ipari egységek kérésére és támogatásával létesitették, mint a kragujevaci Crvena Zastava üzemek, a bori rézkombinát, a trepcsai ólomkombinát, a belgrádi egyesült textilvállalat. A fakultás végzettjei ipari egységekben dolgoznak majd, s alkalmazni fogják a legkorszerübb gazdaságszervezési elveket.



JUGOSZLÁVIA SZSZK. A felvételen a Maestral szálloda látható, Przno egyik ékessége az Adria partján.

Az indokínai harcokról

Amint a Reuter hirügynökség közli, hétfőn több ezer saigoni katona behatolt a kambodzsai határon, hogy segitséget nyujtson a Lon Nol-rezsim csapatainak. A hirügynökség szerint a saigoni erők behatolása nagy felháborodást keltett a polgári lakosság körében és a Pnom Penh-i rezsim hadserege egy részének körében is. A Lon Nol-rezsim egyik hivatalos szóvivője egyébként beismerte a Reuter munkatársának, hogy a saigoni katonák számos erőszakos cselekményt és rablást hajtottak végre.

☆

A Dél-Vietnami Nemzeti Felszabaditási Front erői nagy nyomást gyakorolnak a Quang Nam tartomány északi részén huzódó fronton. A hazafias erők támadást hajtottak végre az amerikai—saigoni csapatok két hadállása ellen és bombázták a tartomány legnagyobb városát — közli a France Presse a saigoni szóvivő kijelentéseire hivatkozva. Vasárnap éjszaka a hazafiak tüzérsége és aknavetői a Da Nang kikötő közelében lévő Hoi An helységet lőtték. Hasonló támadást intéztek egy Saigontól 600 kilométerre fekvő övezetben is, komoly veszteséget okozva az ellenségnek emberben és hadianyagban.

☆

A laoszi hazafias erők hatékonyan visszavágnak a felszabaditott vidékek ellen egyre fokozódó amerikai bombatámadásoknak. A Kaoszan Patet Lao hirügynökség szerint november 13-án a Kőedény sikságon négy Phantom—4 tipusu repülőgépet lőttek le. A Dél-laoszi Ban Xay körzetben a hazafiak november első felében lelőttek egy Phantom—105-ös repülőgépet és egy B—54-es bombázót.

Indiából és Pakisztánból jelentik

Amint a Press Trust of India közli, a pakisztáni tüzérség vasárnap hevesen lőtte az indiai Assam állambeli Karimganj várost. A polgári lakosság soraiból sokan életüket vesztették, illetve megsebesültek, a városban közlekedési korlátozásokat vezettek be. Az indiai biztonsági erők visszavágtak a pakisztáni támadóknak. Vasárnap mintegy hét órán át folyt a tüzharc a két ország határa mentén.

☆

Az Associated Press of Pakistan hirügynökség jelentése szerint a pakisztáni központi kormány csapatai vasárnap visszaverték a harckocsiktól támogatott indiai egységek támadását Jessore helységtől északkeletre. Megöltek 90 indiai katonát, megsebesitettek 160-at és megsemmisitettek hat harckocsit; a pakisztáni csapatoknak négy halott és hét sebesült veszteségük volt.

Más körzetekben is visszavert indiai támadásokat jeleztek.

A tőke világából

Olaszország egész területén megbénitotta a vonatközlekedést vasárnap a vasutasok 24 órás általános sztrájkja.

A három nagy szakszervezeti központ felhivására mintegy 200 ezer vasutas szakitotta meg a munkát. A sztrajkolók jobb munkakörülményeket, a szociális juttatások javitását és a vasuti beruházások növelését követelik.

☆

Baden-Wurttemberg nyugatnémet tartomány északi vidékén hétfő reggel körülbelül 55 ezer acéliparí munkás lépett sztrájkba. A munkabeszüntetést a mult hét közepén határozták el, miután a munkaadók elutasitották az életkörülmények javitására vonatkozó követelések teljesitését.

Hétfőn a sztrájk a stuttgarti, sindelfingeni és a mannheimi Daimler-Benz autógyárakat, valamint a heilbronni és neckarsulmi NSU üzemeket érintette. Kedden kezdik meg a sztrájkot a stuttgarti Bosch társaság, a mannheimi Brown Boweri-társaság stb. alkalmazottai.

☆

Spanyolországban, az Oviedo szénmedence sztrájkoló bányászai visszautasitották a Hunosa vállalat vezetőinek ultimátumát és ugy döntöttek, hogy folytatják akcióikat a munkakörülmények javitásáért.

Az igazgatóság figyelmeztette a hét héttel ezelőtt sztrájkba lépett több mint 3000 bányászt, hogy ha nem térnek vissza munkahelyükre, elbocsátásokhoz folyamodik. A hatóságok erős rendőralakulatokat vezényeltek ki az olajkutakhoz vezető utak őrzésére.

Európa minden részén beköszöntött a tél

A mult hét utolsó napjaiban Európa minden vidékén beköszöntött a tél. A hideghullám és a szél a legtöbb országban fagyponton aluli hőmérsékletet idézett elő. A kontinens déli részén, közepén és északi részén bőségesen havazott. Olaszországban az Alpoktól egészen Szicíliáig, valóságos hóvihar dühöngött, több helyen eltorlaszolva az észak—déli főutvonalat, veszteglésre kényszeritve a szigeteket az országgal összekötő komphajókat. A bőséges havazás Nyugat-Németországban számos országuti balesetet okozott; ezek Bajorországban szedték a legtöbb áldozatot. Hótakaró boritja csaknem egész Svájcot. Vasárnap a genfi és a zürichi repülőtér nem működött, a vonatok nagy késésekkel járnak, az autók megrekedtek az utakon.

A bulgáriai Vakarelben és Dragonanban minusz 7 Celsius fokra csökkent a hőmérséklet, a jugoszláviai hegyvidéken pedig szombat reggel több mint 50 centiméteres volt a hóréteg. Franciaország északi, keleti és központi részét ugyszintén hótakaró boritja. Spanyolország központi és északi részén a turisták elé valóságos ausztriai és svájci tájak tárulnak, délen viszont pénteken a hőmérséklet 24 fokot ért el Malagaban. Görögországban és Portugáliában tavaszias az időjárás, de a hőmérséklet csökkenni kezdett.

Európa északi és északnyugati részén a hideghullám teljes erővel tombolt. Dániában a legtöbb országut járhatatlanná vált, Hollandiában mindenütt havazott, Belgiumban pedig a szombati szép idő után havaseső, havazás és vihar következett be. Az angliai és skóciai országutakon a havazás, az eső és a köd annyira zavarja a látási viszonyokat, hogy több száz autós vesztegelni hagyta kocsiját.

Három nap óta Szlovákiában heves hóvihar tombol. A 120 kilométeres óránkénti sebességgel száguldó szél hótorlaszokat emelt az országutakon, s emiatt a köztársaság számos vidékén szünetel az áru- és utasszállitás. A hó magassága egyes helyeken eléri az egy métert.

LEGFRISSEBB HÍREINK

Az a veszély fenyegeti a világot, hogy Földünk különböző övezeteinek egyre fokozottabb szennyeződése következtében mintegy 20 ezer növényfajta kipusztul (ez megfelel az ismert növények egytized részének) — jelentették ki a Környezetvédelmi Világalap szakemberei.

A pusztulásra itélt növények közül számosat hasznositanak az orvostudományban. A növények pusztulásához hozzájárul ezenkivül a földek meg nem felelő müvelése és az állati kártevők elleni védelem hiánya.

A Román Kommunista Párt 50. évfordulója alkalmából szervezett svédországi rendezvények keretében a stockholmi ABF teremben megnyilt a „Mozzanatok a romániai munkásmozgalom történetéből" cimü kiállitás.

Csu En-laj, a Kinai NK Államtanácsának elnöke fogadta Vittorino Colombot, az Olasz—Kinai Gazdasági és Kulturális Intézet elnökét. A találkozó alkalmából baráti megbeszélésre került sor — közli az Uj Kina hirügynökség.

Amint a TASZSZ közli, Walter Scheel, Németország SZK szövetségi alkancellárja és külügyminisztere 1971. november 25-én a szovjet kormány vendégeként hivatalos látogatásra a Szovjetunióba érkezik.

Az ENSZ demográfiai évkönyve szerint Tokió, Japán fővárosa a világ legnépesebb városa. Tokió lakosainak száma 9 005 000. A japán főváros után sorrendben New York következik 7 798 757, London 7 073 400. Moszkva 6 942 000 és Sanghaj 6 900 000 lakossal. A fenti számadatok az elővárosok lakosaira nem vonatkoznak.

A 14. lipcsei dokumentumfilm-hetét a Filmmel a békéért jelszóval rendezték meg. A rendezvényen 38 ország 314 dokumentumfilmjét mutatják be. Hazánk hat dokumentum és három televiziófilmmel vesz részt.

A TASZSZ jelenti, hogy a Szovjetunióban fellőtték a 457. Kozmosz mintáju müholdat, amellyel az előzőleg bejelentett program alapján az űrkutatást kivánják folytatni. A mühold berendezései rendesen müködnek.

Libanon függetlenségének 28. évfordulója alkalmából Beirutban katonai parádét rendeztek, amelyen részt vett Suleiman Frangieh elnök, Saeb Salam miniszterelnök és más hivatalos személyek.

Libanon elnöke az ünnep alkalmából üzenetet intézett a néphez, s ebben rámutatott, hogy országa bővíteni fogja együttmüködési kapcsolatait a többi arab állammal.

A Suisse svájci lap az országuti balesetek növekedéséről szóló cikkében rámutat, hogy 1950-hez viszonyitva, amikor az országuti balesetekben 397 személy meghalt, 18 800 pedig megsebesült, 1970-ben a halottak száma 1700-ra, a sebesülteké pedig 35 600-ra emelkedett. A lap követeli, hogy a hatóságok tegyenek sürgős intézkedéseket az országuti balesetek számának növekedése ellen.

Alec Douglas-Home brit külügyminiszter és Ian Smith, a pretoriai rasszista rendszer vezetője hétfőn Salisburyben folytatta a megbeszéléseket, amelyeket szombaton Ian Smith kérésére szakitottak meg. Időközben Maurice Le Quesne, a brit küldöttség egyik tagja visszatért Londonba, hogy tájékoztassa Heath miniszterelnököt a megbeszélésekről, a rhodesiai államfő pedig kabinetülésen vitatta meg a tárgyalásokon felmerült kérdéseket. A megbeszélések stádiumát illetően még egyik fél sem nyilatkozott.

LEGÚJABB SPORT

Vasárnap Románia jégkorong-válogatottja megkezdte portyáját a Kinai NK-ban.

Pekingben hazánk válogatottja a Kinai NK csapatával mérte össze erejét. A hivatalos tribünön megjelentek a következő elvtársak: Li Da Shen, a Kinai KP KB Politbürójának póttagja, a kinai felszabaditó néphadsereg politikai főigazgatóságának vezetője, Pen Shao-huj, a nagyvezérkar főnökének helyettese, Uan Men, a Kinai NK Testnevelési és Sportbizottságának elnöke, Li Jao-uen külügyminiszter-helyettes és más hivatalos személyek. Ott volt Aurel Duma, hazánk pekingi nagykövete, a nagykövetség több tagja, a diplomáciai testület képviselői és ujságirók. Több mint 18 000 néző előtt a román csapat 7—2 arányu győzelmet aratott. Gólszerzők: Kalamár, Basa, Gheorghiu (2), Herghelegiu, Ioniță, Fodorea, illetve Szin Gha-tjun, és Csan Kin-tin.

A mérkőzés végén a kinai és román hivatalos személyek gratuláltak a két csapat játékosainak és lefényképeztették magukat körükben.

☆

A Buenos Aires-i nemzetközi teniszturnán Ilie Năstase 6—2, 6—4, 6—4 arányban legyőzte Oscar Escribandot (Argentina), Gulyás István (Magyarország) pedig 6—1, 6—1, 6—3 arányban Zuletat (Ecuador).

Férfi párosban a Năstase—Franulovics (Jugoszlávia) pár 7—5, 7—5 arányu győzelmet aratott a Soriano—Aubone (Argentina) pár felett.

☆

Ezen a héten két nemzetközi mérkőzést játszanak le az európai labdarugó-bajnokság selejtezői keretében. Bucuresti-ben Románia csapata a továbbjutás szempontjából döntő mérkőzést játszik Wales válogatottjával, Spanyolország pedig saját pályáján Ciprus csapatával mérkőzik (IV. csoport).

Az olimpiai selejtező torna keretében egyetlen mérkőzésre kerül sor Bulgária és Spanyolország között.

Az UEFA-kupa nyolcaddöntője keretében a következő hét mérkőzést játszák le: Eintracht Braunschweig — Ferencváros; AC Milan — FC Dundee; St. Johnstone — Szarajevoi Zeleznicsar; Bécsi Rapid —, Torinoi Juventus; PSV Eindhoven — SK Lierse; Carl Zeiss Jena — Wolverhampton. A nyolcadik mérkőzést (Tottenham Hotspurs — Bucuresti-i Rapid) elhalasztották.

Az összes mérkőzéseket szerdán játsszák le.

☆

Geoffrey Miller, az Associated Press munkatársa az európai labdarugó-bajnokság selejtezőivel foglalkozó cikkében azt irja, hogy Románia csapata bekerülhet a negyeddöntőbe. Az ujságiró szerint azonban ez nem könnyü dolog, mert Wales csapata kitünő védelemmel rendelkezik. Egyébként megjegyzi, hogy Románia labdarugó-válogatottjának mindössze egygólos győzelemre van szüksége.

Geoffrey Miller rámutat, hogy Wales csapata döntetlen eredményt is elérhet Bucureşti-ben, mert a válogatottban sok olyan tehetséges játékos van, aki különböző angol klubcsapatokban játszik. Kiemeli, hogy az utóbbi fordulókban kitünő formát tanusitott Gary Sprake, a Leeds United kapuvédője és Mike England, aki valóságos oszlopa a Tottenham Hotspurs védelmének.

☆

Angelo Niculescu, a román labdarugó-válogatott edzője a vasárnapi edzés után közölte, hogy a walesiek ellen nagyjából ugyanaz a csapat lép pályára, mint a csehszlovákok ellen. Ami a román csapat kapusát illeti, kijelentette, hogy a keddi edzés után dönti el, hogy Adamache, Ghiță vagy Răducanu védi a szerdai mérkőzésen a román csapat hálóját. A sérüléséből felgyógyult Dumitru játszani fog. A csapat összeállitásában egyéb változás nem lesz.

☆

A trineci nemzetközi kézilabdatorna (ifjusági csapatok) a Szovjetunió csapatának győzelmével ért véget. A szovjet kézilabdázók 12 pontot szereztek. Következik Csehszlovákia 12 ponttal, az NDK 9 ponttal, Lengyelország 6 ponttal, Románia 5 ponttal, Magyarország és Csehszlovákia B 4—4 ponttal, Bulgária 4 ponttal.

☆

Prágában a főiskolások nemzetközi röplabda-tornájának döntőjében Csehszlovákia csapata 3—2 arányban legyőzte a szovjet főiskolások csapatát. A galați Politehnica 3—0 arányu győzelmet aratott Magyarország csapata ellen.

Vörös Lobogó szerkesztősége: Republicii ut 81. szám. Telefon 124-14, 116-92, 130-87, 151-67, 146-74. Kiadóhivatal: 128-34. Nyomda: 120-77. Tip. Arad.

40 168